

## SOMMAIRE

Présentation	
Mortéza Mahmoudian & Lorenza Mondada	1
I. ANALYSER LES DISPOSITIFS DE L'ENQUÊTE	
<b>Mortéza Mahmoudian</b>	
Problèmes théoriques du travail de terrain	7
<b>Deborah Cameron</b>	
Problems of empowerment in linguistic research	23
<b>Lorenza Mondada</b>	
Technologies et interactions dans la fabrication du terrain du linguiste	39
<b>Rita Franceschini</b>	
L'observateur et le système de la recherche linguistique : réflexions de méthodologie à la lumière du changement épistémologique	69
<b>Andres Max Kristol</b>	
La production interactive d'un corpus semi- spontané : l'expérience ALAVAL	91
II. TERRAINS AFRICAINS	
<b>Vincent de Rooij</b>	
Problems of (re-)contextualizing and interpreting variation in oral and written Shaba Swahili	105

**Caroline Juillard**

Situations linguistiques en milieu urbain au  
Sénégal 127

**Oumarou Alzouma Issoufi**

L'enquête sur les pratiques et les représentations  
linguistiques 141

**Patrick Gilliard**

Approche méthodologique d'un tabou social : la  
mendicité au Niger 155